

*Aka* bedeutet nebst ‚Schmutz‘ das in das Schiff dringende Wasser. Es wird bemerkt, dass *aka* in der Sprache von Jezo die Bedeutung ‚Wasser‘ hat. Das Ainowort für ‚Wasser‘ ist jedoch *wakka* (ワツカ).

關伽 *A-ka*, ein Sanscritwort, bedeutet den aus verschiedenen wohlriechenden Stoffen gesottenen Saft, welcher Buddha dargereicht wird. Es ist auch eine allgemeine Benennung der mit wohlriechendem Wasser gefüllten Schüsseln.

*Aka-no fana* ‚rothe Blume‘ ist ein Geschenk von Blumen der Jahreszeit.

In *aka-no* 他人 (*ta-nin*) ‚bloss ein anderer Mensch‘ und ähnlichen Ausdrücken des gemeinen Lebens hat *aka* die Bedeutung 赤 (*aka*) ‚nackt‘ und bezeichnet das Leere und Erschöpfte.

In dem Ausdrücke des Man-jeō-siū: *akaru tatsi-bana* ‚die sich röthende Pomeranze‘ hat *akaru* die Bedeutung *akaku naru* ‚roth werden‘. Die Rückkehr von *ku na* ist *ka*. Von den zwei *ka* in *akakaru*, welches hieraus entstehen sollte, ist eines weggelassen worden.

*Agare*. In dem Nippon-ki hat 散亡 ‚sich zerstreuen und entfliehen‘ die Lesung *agare-nigu*. Es ist so viel als *arakenu*, die Lesung von 散去 ‚sich zerstreuen und verschwinden‘. Man findet auch *fito-bito agaruru kewai* ‚die Art, wie die Menschen sich zerstreuen‘.

In dem Gen-zi-mono-gatari findet sich *akasi-no mi-agare-no mi-tsu* ‚drei hohe Zerstreungen des Gebietes Akasi‘. *Agare* ist an dieser Stelle ein Wort für Zählungen von Wagen, und man sagt, dass es die Bedeutung von *ukare* ‚fliessen‘ habe. Bei den Landleuten bedeutet *agari*: die Sprossen (*sa-naje*) gänzlich gepflanzt haben. Den Kindern, welche schreiben lernen, das Musterbuch (字客 *zi-kiaku-no moto*) wegnehmen, nennt man *agaru*. Beides hat die Bedeutung *agare* ‚sich zerstreuen‘. Auf ähnliche Weise sagen die Menschen von Tōtōmi in Bezug auf einen Todten: *mi-ka-no agari-su* ‚er ist durch drei Tage aufgebahrt‘.

*Agaku*, mit den Füßen scharren. Von Kindern, welche eigensinnig sind, sagt man im gemeinen Leben ebenfalls *agaku*.

*Agaru* ‚sich erheben‘ hat bei den Bewohnern von I-se die Bedeutung ‚heiteres Wetter‘ (*ten-ki-no akeru*). Es hat den